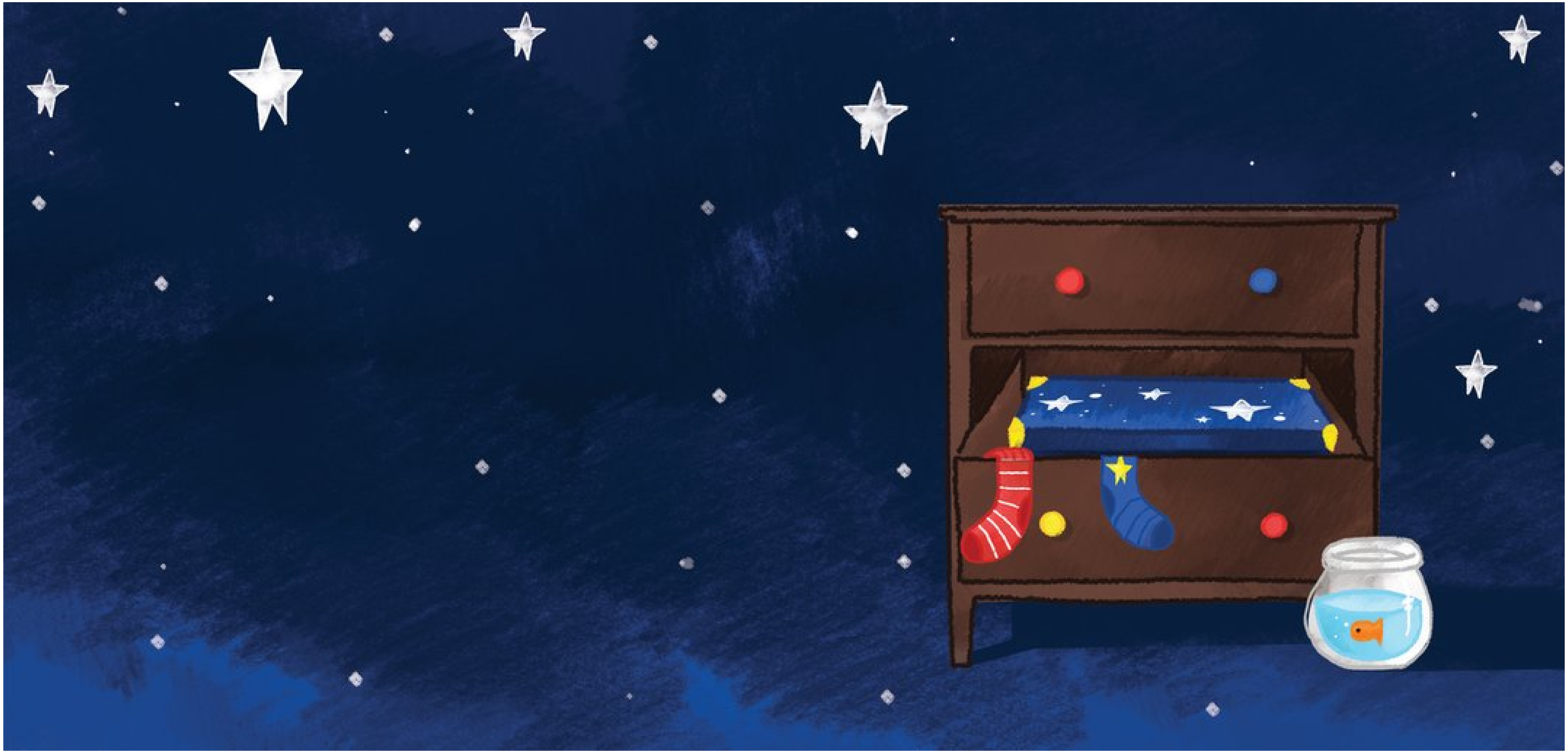


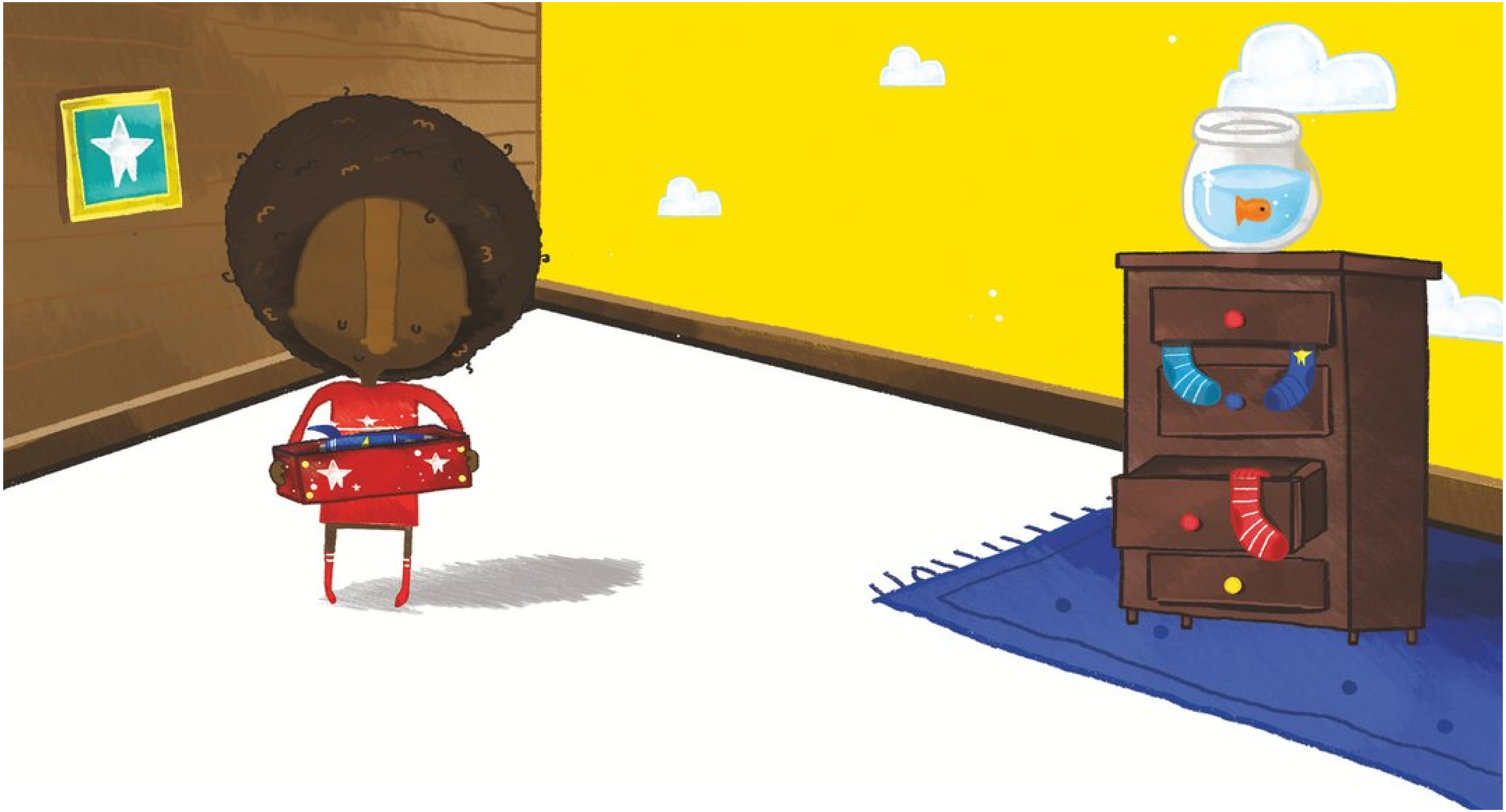
storyweaver Community

Level 2

حُلمي في الدُرج

Original Publisher: Book Dash
Author: Fred Strydom
Illustrator: Megan Lotter
Translator: Radwa Ahmed Eid

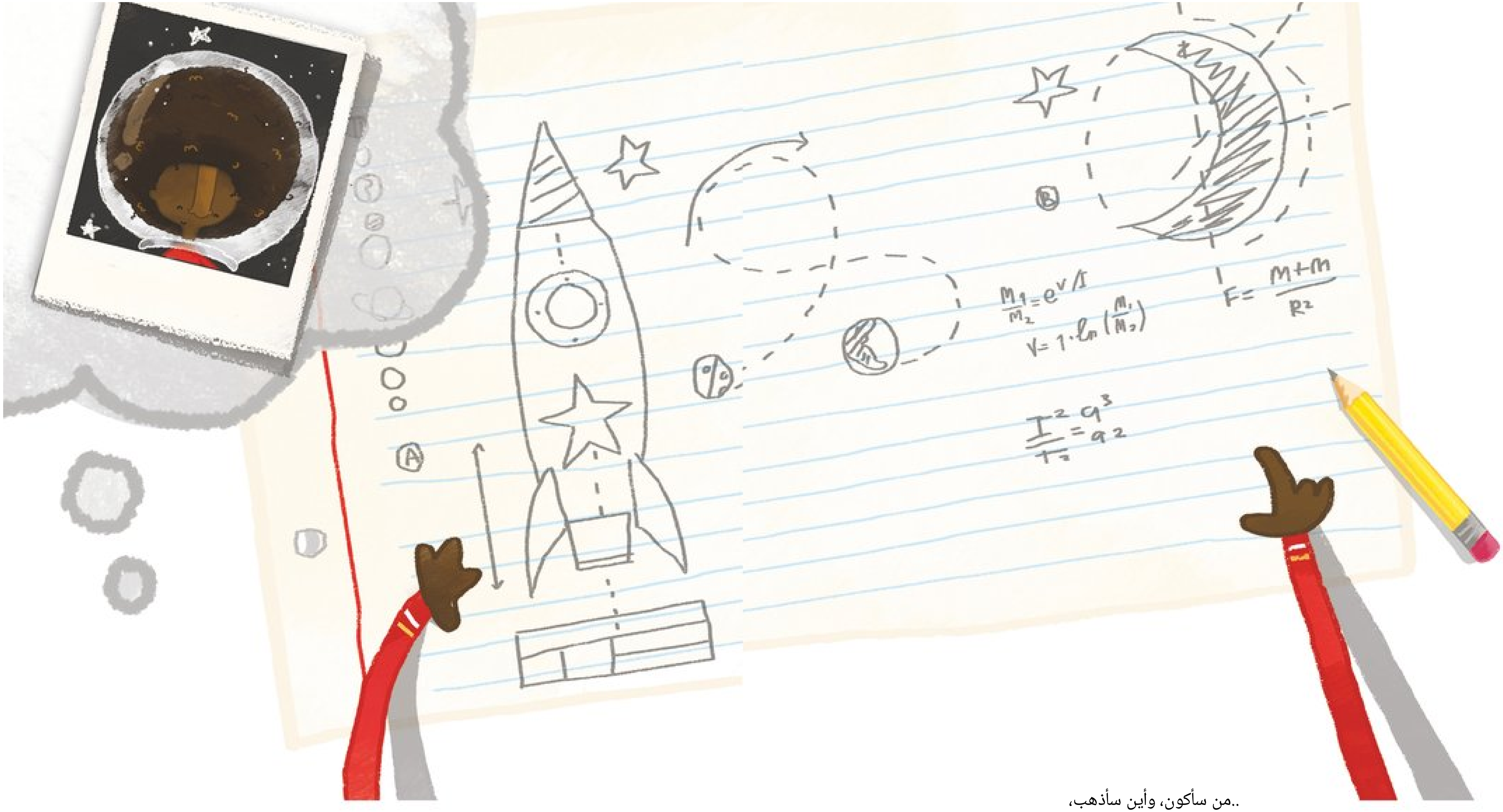




كان لديّ حُلم ذات مرة، صغير جدًا وخفيف، احتفظت به داخل صندوق.
أبقيته مخفيًا، آمنًا وسليمًا، في دُرج جواربي.



هذا الحلم الصغير، الذي كان لديّ، كما ترى،
كان في الغالب عني...



..من سأكون، وأين سأذهب،

وماذا سأرى يومًا ما.



في البداية، كان حلمًا صغيرًا، حتى نما ذات يوم، ولذلك أخرجته للهواء،
لأجعلك ترى حلمي.

بعد ذلك أصبح حلمي كبيرًا جدًا،

فكان عليّ أن أتركه بالخارج...







أخذته إلى الملعب، وشاهدته وهو يقفز.



بعد ذلك رأى كل الأطفال حلمي، وقالوا "نحن نريد واحدًا أيضًا!"
قلت لهم "حسنًا، لا مشكلة". وقلت لهم ماذا يفعلون.

"حسنًا، في البداية تفكر فيما تريد.

آمن به في قلبك"





"لتحصل على حلم كبير مثل حلمي،

هذا هو المكان المناسب للبدء"

"بمجرد أن يكون كبيرًا كفاية"، قلت.

"عليك أن تحرِّره ليطير عاليًا في جميع أنحاء العالم،

ليراه الجميع."





وفي تلك اللحظة، حلمي القديم الكبير،

الذي كان ذات مرة في دُرج...
اهتز وانطلق، صعد إلى السماء...



وارتفع...

وارتفع...

...وارتفع.



لا تقطعه! ارسمه، لوِّنه، واحتفظ به لنفسك!



Story Attribution:

This story: حلمي في الدُرج is translated by Radwa Ahmed Eid . The © for this translation lies with Radwa Ahmed Eid, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'My Dream in The Drawer', by Fred Strydom . © Book Dash , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Bed in a drawer, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Rocket calculations, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Room of her Own, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl Thinks, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Dream, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl, Book and Dog, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Rocket through Roof, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Rocket in Lawn, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Rocket and Friends, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Girl Alone, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: Children and Dreams, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Astronaut, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Rocket shoots off, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Rocket in the Sky, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Three Rockets, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Girl on Moon, by Megan Lotter © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

حُلمي في الدُرج
(Arabic)

كان لديّ حُلم ذات مرة، صغير جدًا وخفيف، احتفظت به داخل صندوق. أبقيته مخفيًا، آمنًا وسليمًا، في دُرج جواربي.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!